

Zmluva

č. C NBS1-000-062-697

o spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb

uzatvorená podľa čl. 28 ods. 3 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/Európskeho spoločenstva (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov)

Národná banka Slovenska

sídlo: Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava
IČO: 30844789
DIČ: 2020815654
IČ DPH: SK2020815654
zastúpená:
(ďalej len „prevádzkovateľ“)

a

Inštitút bankového vzdelávania NBS, n. o.

sídlo: Drieňová 1081/31, 821 01 Bratislava
IČO: 42166373
DIČ: 2022730369
IČ DPH: SK 2022730369
zastúpený:

(ďalej len „sprostredkovateľ“)

(prevádzkovateľ a sprostredkovateľ spolu ďalej len „zmluvné strany“)

Preambula

- a) Zmluvné strany uzatvorili rámcovú zmluvu o vzájomných vzťahoch a o spolupráci (ďalej len „hlavná zmluva“).
- b) Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu o spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb (ďalej len „zmluva“) uzatvárajú na účel úpravy vzájomných práv a povinností pri spracúvaní osobných údajov sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa v súvislosti s plnením hlavnej zmluvy.

- c) Prevádzkovateľ je právnická osoba vykonávajúca svoje činnosti v súlade so zákonom NR SR č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov a s inými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti uzatvárajú zmluvné strany zmluvu v nasledovnom znení

Článok 1. Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom zmluvy je spracúvanie osobných údajov dotknutých osôb v rozsahu a za podmienok uvedených v zmluve.
- 1.2. Prevádzkovateľ zmluvou poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb v mene prevádzkovateľa.
- 1.3. Sprostredkovateľ sa zaväzuje bezplatne spracúvať osobné údaje v súlade so zmluvou a všeobecne záväznými právnymi predpismi a právnymi aktmi práva Európskej únie v ich medziach tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb, najmä k porušeniu ich práva na zachovanie ľudskej dôstojnosti alebo k iným neoprávneným zásahom do ich práva na ochranu súkromia.

Článok 2. Podmienky spracúvania osobných údajov

Zmluvné strany sa dohodli, že pre spracúvanie osobných údajov na základe zmluvy platia nasledovné podmienky

2.1. Predmet a doba spracúvania osobných údajov

- 1.1.1. Predmetom činnosti sprostredkovateľa je spracúvanie osobných údajov dotknutých osôb vymedzených v bode 2.3. prostredníctvom automatizovaných prostriedkov spracúvania.
- 1.1.2. Sprostredkovateľ bude spracúvať osobné údaje odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy až do skončenia zmluvného vzťahu založeného zmluvou podľa čl. 10.

1.2. Povaha a účel spracúvania osobných údajov

- 1.2.1. Povaha spracúvania: na spracúvanie osobných údajov sa nevyžaduje súhlas dotknutej osoby a spracúvanie sa realizuje podľa čl. 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/Európskeho spoločenstva (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov; ďalej len „nariadenie o ochrane osobných údajov“). Prevádzkovateľ zasiela sprostredkovateľovi osobné údaje v listinnej podobe alebo elektronickej podobe, prevádzkovateľ a sprostredkovateľ spracúvajú osobné údaje v listinnej podobe alebo v elektronickej podobe.

- 1.2.2. Účelom spracúvania osobných údajov je zabezpečenie vzdelávania zamestnancov prevádzkovateľa. Ide najmä o zabezpečenie alebo realizáciu vzdelávacích podujatí pre prevádzkovateľa, pričom zabezpečením vzdelávacieho podujatia sa rozumie aj jej zabezpečenie u inej právnickej osoby alebo fyzickej osoby – podnikateľa s uvedením vzdelávania v predmete činnosti.

1.3. Typ osobných údajov

- a) titul,
- b) meno,
- c) priezvisko,
- d) dátum narodenia,
- e) rodné číslo,
- f) adresa trvalého pobytu,
- g) organizačný útvar a pracovné miesto,
- h) dĺžka odbornej praxe,
- i) osobné číslo,
- j) číslo nákladového strediska,
- k) pracovné telefónne číslo a pracovný e-mail.

1.4. Kategórie dotknutých osôb

Na účely zmluvy sa dotknutými osobami rozumejú fyzické osoby – zamestnanci prevádzkovateľa.

Článok 3. Vyhlásenia a záruky sprostredkovateľa

- 3.1. Sprostredkovateľ na účely zmluvy vyhlasuje a zaručuje prevádzkovateľovi, že ku dňu účinnosti zmluvy

- 3.1.1. spĺňa všetky podmienky pre spracúvanie osobných údajov v súlade so zmluvou a rozumie prevádzkovateľom uskutočnenému vymedzeniu účelu spracúvania osobných údajov,
- 3.1.2. prijal primerané technické a organizačné opatrenia s cieľom zaistiť úroveň bezpečnosti primeranú tomuto riziku,
- 3.1.3. zabezpečí, že osoby oprávnené spracúvať osobné údaje budú pred spracovaním osobných údajov zaviazané zachovávať mlčanlivosť a dôvernosť informácií počas trvania zmluvy, ako aj po jej skončení,
- 3.1.4. ustanovil zodpovednú osobu, ak tak bol povinný urobiť podľa príslušných právnych predpisov.

Článok 4. Povinnosti Sprostredkovateľa

4.1. Sprostredkovateľ je povinný pri spracúvaní osobných údajov

- 4.1.1. spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov prevádzkovateľa, a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie, okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; pri takomto prenose je sprostredkovateľ povinný oznámiť prevádzkovateľovi túto požiadavku ešte pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z verejných dôvodov,
- 4.1.2. spracúvať osobné údaje výlučne na účely vymedzené v zmluve; sprostredkovateľ nie je oprávnený spracúvať ani akýmkoľvek spôsobom využívať osobné údaje na iné než v zmluve uvedené účely,
- 4.1.3. zabezpečiť, aby spracúval len také osobné údaje, ktoré svojím rozsahom a obsahom zodpovedajú účelom uvedeným v zmluve,
- 4.1.4. spracúvať len správne, úplné a aktualizované osobné údaje vo vzťahu k účelu spracúvania; nesprávne a neúplné osobné údaje je sprostredkovateľ povinný bez zbytočného odkladu opraviť alebo doplniť; nesprávne a neúplné osobné údaje, ktoré nemožno opraviť alebo doplniť tak, aby boli správne a úplné, sprostredkovateľ zreteľne označí a bez zbytočného odkladu zlikviduje v súlade s čl. 11,
- 4.1.5. dodržiavať stanovenú dobu spracúvania pre jednotlivé kategórie spracúvaných osobných údajov,
- 4.1.6. chrániť spracúvané osobné údaje pred ich poškodením, zničením, odcudzením, stratou, neoprávnenou zmenou alebo prístupom a rozširovaním, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania prostredníctvom prijatých bezpečnostných opatrení,
- 4.1.7. dodržiavať osobitné povinnosti vo vzťahu k zaisteniu bezpečnosti osobných údajov podľa čl. 5 a spracúvať osobné údaje v súlade s bezpečnostnými opatreniami podľa zmluvy tak, aby nedošlo k bezpečnostným incidentom pri spracúvaní osobných údajov,
- 4.1.8. dodržiavať podmienky zapojenia subdodávateľa podľa čl. 8,
- 4.1.9. poskytnúť prevádzkovateľovi na základe pokynov prevádzkovateľa súčinnosť prostredníctvom vhodných technických a organizačných opatrení pri plnení povinnosti prevádzkovateľa reagovať na žiadosti dotknutých osôb pri uplatňovaní ich práv,

- 4.1.10. pomáhať prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností zaistiť bezpečnosť osobných údajov podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a príslušných technických noriem informačnej a kybernetickej bezpečnosti s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné sprostredkovateľovi,
- 4.1.11. bezodkladne informovať prevádzkovateľa, ak podľa názoru sprostredkovateľa porušuje niektorý z pokynov prevádzkovateľa osobitné právne predpisy v oblasti ochrany osobných údajov,
- 4.1.12. zabezpečiť vrátenie a likvidáciu osobných údajov po zániku zmluvy v súlade s čl. 11.
- 4.2. Sprostredkovateľ nie je oprávnený uskutočniť akýkoľvek prenos osobných údajov akýmkoľvek tretím osobám alebo cezhraničný prenos osobných údajov bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu prevádzkovateľa a bez osobitnej dohody o podmienkach takého prenosu.

Článok 5. Bezpečnosť spracúvaných osobných údajov

- 5.1. Sprostredkovateľ je povinný po celú dobu trvania zmluvy dodržiavať prijaté bezpečnostné opatrenia proti neoprávnenému alebo nezákonnému spracúvaniu osobných údajov, ich poškodeniu, zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému prístupu, poskytnutiu alebo zverejneniu. Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti spracúvania osobných údajov je sprostredkovateľ povinný prihliadať predovšetkým na riziká, ktoré predstavuje spracúvanie osobných údajov.
- 5.2. Na účely zaistenia bezpečnosti spracúvaných osobných údajov je sprostredkovateľ povinný zabezpečiť trvalú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť systémov spracúvania.
- 5.3. Sprostredkovateľ zabezpečí ochranu spracúvaných údajov pred prístupom neoprávnených osôb tým, že bráni prístupu takýchto neoprávnených osôb do svojich priestorov a systémov a zaisťuje primeranú ochranu softvéru a hardvéru použitého na spracúvanie osobných údajov. Sprostredkovateľ musí mať zavedené pravidlá pre prístup k operačným systémom, databázam a aplikáciám, v ktorých sa spracúvajú osobné údaje.
- 5.4. Sprostredkovateľ je povinný na základe predchádzajúcej výzvy prevádzkovateľa predložiť relevantné doklady preukazujúce, že zaisťuje bezpečnosť spracúvaných osobných údajov v súlade s čl. 5.
- 5.5. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia bodu 5.2., ak sprostredkovateľ zistí alebo má z akéhokoľvek dôvodu podozrenie, že došlo, alebo je vysoko pravdepodobné, že môže dôjsť k porušeniu ochrany osobných údajov, je povinný

- 5.5.1. bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 24 hodín, informovať o týchto skutočnostiach prevádzkovateľa, pričom oznámenie o porušení ochrany osobných údajov musí obsahovať aspoň: (i) opis povahy porušenia ochrany osobných údajov vrátane, podľa možnosti, kategórií a približného počtu dotknutých osôb, ktorých sa porušenie týka, a kategórií a približného počtu dotknutých záznamov o osobných údajoch; (ii) meno/názov a kontaktné údaje zodpovednej osoby alebo inej kontaktnej osoby, kde možno získať viac informácií; (iii) opis pravdepodobných následkov porušenia ochrany osobných údajov a (iv) opis opatrení prijatých alebo navrhovaných sprostredkovateľom s cieľom napraviť porušenie ochrany osobných údajov vrátane, podľa potreby, opatrení na zmiernenie jeho potenciálnych nepriaznivých dôsledkov,
- 5.5.2. poskytnúť prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť a spoluprácu požadovanú prevádzkovateľom v súvislosti s riešením porušenia ochrany osobných údajov,
- 5.5.3. včas obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim,
- 5.5.4. predložiť prevádzkovateľovi správu o vyriešení porušenia ochrany osobných údajov vrátane prijatých opatrení, a to do piatich pracovných dní odo dňa vyriešenia porušenia ochrany osobných údajov.
- 5.6. Sprostredkovateľ je povinný informovať prevádzkovateľa o porušení ochrany osobných údajov alebo o podozrení z takého porušenia na adrese osobneudaje@nbs.sk.

Článok 6. Audit

- 6.1. Sprostredkovateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že prevádzkovateľ alebo externý audítor, ktorého si prevádzkovateľ na túto činnosť zabezpečil, sú oprávnení vykonávať audit sprostredkovateľa na účel preverenia súladnosti postupu sprostredkovateľa so zmluvou a s príslušnými právnymi predpismi v oblasti ochrany osobných údajov.
- 6.2. Sprostredkovateľ sa na základe zmluvy zaväzuje poskytnúť prevádzkovateľovi a audítorom, ktorých prevádzkovateľ poveril na uvedenú činnosť na účel vykonania auditu, prístup k osobným údajom, dokumentom, infraštruktúrnym systémom, ako aj prostriedky a vybavenie, ktoré sú relevantné pre spracúvanie osobných údajov, primerané preverenie osôb vykonávajúcich činnosti v mene sprostredkovateľa, či technických podmienok spracúvania osobných údajov a poskytnúť požadované vysvetlenie úkonov sprostredkovateľa v procese spracúvania osobných údajov, vrátane prístupu do priestorov sprostredkovateľa, v ktorých dochádza k spracúvaniu osobných údajov. Sprostredkovateľ je oprávnený byť prítomný pri každej takejto kontrole.
- 6.3. Sprostredkovateľ je povinný umožniť vykonať kontrolu plnenia a spôsobu vykonávania predmetu zmluvy orgánou vykonávajúcemu bankový dohľad, orgánou vykonávajúcemu dohľad nad finančným trhom alebo inému príslušnému orgánu v súlade s právnymi predpismi.

- 6.4. Ak príslušný orgán začne konanie v súvislosti s osobnými údajmi spracúvanými sprostredkovateľom podľa zmluvy, sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť prevádzkovateľovi potrebnú súčinnosť na účel tohto konania.

Článok 7. Vyhlásenia prevádzkovateľa

- 7.1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť sprostredkovateľa a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov dotknutých osôb technickými, organizačnými a personálnymi opatreniami, zodpovedajúcimi spôsobu spracúvania osobných údajov.
- 7.2. Pri preverení spôsobilosti sprostredkovateľa zaručiť bezpečnosť osobných údajov prevádzkovateľ vzal do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému.
- 7.3. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že spracúva osobné údaje, ktorých spracúvanie je predmetom poverenia podľa zmluvy na ním vymedzený účel a v rozsahu nevyhnutnom na dosiahnutie účelu spracúvania.

Článok 8. Spracúvanie osobných údajov prostredníctvom subdodávateľa

- 8.1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že vykoná spracúvanie osobných údajov osobne, t. j. len prostredníctvom svojich zamestnancov.
- 8.2. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že ustanovenia zmluvy upravujúce zodpovednosť, práva a povinnosti sprostredkovateľa sa v rovnakom rozsahu vzťahujú na subdodávateľa. Sprostredkovateľ je povinný v zmluvnom vzťahu so subdodávateľom uložiť mu rovnaké povinnosti, ako sú stanovené zmluvou.
- 8.3. Sprostredkovateľ vopred informuje prevádzkovateľa o akýchkoľvek zamýšľaných zmenách v súvislosti s pridaním alebo nahradením subdodávateľov, aby mal prevádzkovateľ možnosť namietat' voči takýmto zmenám.
- 8.4. Každá osoba konajúca na základe poverenia sprostredkovateľa a ktorá má prístup k osobným údajom, môže spracovávať takéto osobné údaje len na základe písomných pokynov prevádzkovateľa, ak nie je povinná tieto údaje spracovať podľa platných právnych predpisov. Sprostredkovateľ prijme opatrenia na zabezpečenie splnenia tejto požiadavky.

Článok 9. Záznamy o spracovateľských činnostiach

9.1. Sprostredkovateľ a v príslušnom prípade zástupca sprostredkovateľa, ktorý nie je usadený v Únii, vedie záznamy o všetkých kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene prevádzkovateľa pričom tieto záznamy obsahujú

9.1.1. identifikačné a kontaktné údaje sprostredkovateľa alebo sprostredkovateľov prevádzkovateľa, a v príslušnom prípade zástupcu sprostredkovateľa a zodpovednej osoby,

9.1.2. kategórie spracúvania osobných údajov vykonávaného v mene prevádzkovateľa,

9.1.3. informácie o prenose osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie vrátane ich označenia a dokumentáciu týkajúcu sa primeraných záruk, ak sa aplikuje,

9.1.4. všeobecný opis technických a organizačných bezpečnostných opatrení.

9.2. Záznamy sa vedú v listinnej podobe alebo elektronickej podobe. Sprostredkovateľ s menej ako 250 zamestnancami nemá žiadnu takúto povinnosť viesť záznamy, ak nie je pravdepodobné, že spracúvanie povedie k riziku pre práva a slobody dotknutej osoby, ak je toto spracúvanie príležitostné alebo nezahŕňa spracúvanie osobitných kategórií údajov alebo osobných údajov súvisiacich s rozhodnutiami v trestných veciach a určenými trestnými činmi.

Článok 10. Doba trvania a zánik zmluvy

10.1. Zmluva sa uzatvára na dobu trvania hlavnej zmluvy.

10.2. Sprostredkovateľ je oprávnený začať spracúvať osobné údaje dotknutých osôb odo dňa účinnosti zmluvy.

10.3. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká

10.3.1. dohodou zmluvných strán,

10.3.2. odstúpením prevádzkovateľa od zmluvy podľa bodu 10.4,

10.3.3. zánikom hlavnej zmluvy.

10.4. Prevádzkovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak

10.4.1. sprostredkovateľ poruší zmluvu podstatným spôsobom,

- 10.4.2. sprostredkovateľ poruší zmluvu nepodstatným spôsobom a nezjedná nápravu v lehote stanovenej prevádzkovateľom, ktorá nesmie byť kratšia ako desať pracovných dní.
- 10.5. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje
- 10.5.1. porušenie ktorejkoľvek z povinností sprostredkovateľa podľa čl. 4,
 - 10.5.2. porušenie ktorejkoľvek z povinností sprostredkovateľa v súvislosti s bezpečnosťou osobných údajov podľa čl. 5,
 - 10.5.3. porušenia povinnosti sprostredkovateľa podľa čl. 8 bod 8.4.
- 10.6. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a jeho účinky nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknutý nárok prevádzkovateľa na náhradu škody.
- 10.7. Povinnosti sprostredkovateľa vo vzťahu k osobným údajom sa po zániku zmluvy spravujú príslušnými právnymi predpismi a čl. 11.

Článok 11. Povinnosti sprostredkovateľa po zániku zmluvy

- 11.1. V prípade zániku zmluvy z akéhokoľvek dôvodu je sprostredkovateľ povinný bezodkladne poskytnúť prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť na účel zabezpečenia kontinuity spracúvania osobných údajov podľa požiadaviek prevádzkovateľa, a to najmä odovzdať všetky databázy a dokumenty obsahujúce osobné údaje prevádzkovateľovi alebo ním určenej osobe, alebo zabezpečiť prevzatie procesu spracúvania osobných údajov prevádzkovateľom alebo ním určenou osobou.
- 11.2. Po zabezpečení povinnosti uvedenej v bode 11.1 je sprostredkovateľ povinný bezodkladne zlikvidovať osobné údaje podľa zmluvy. Sprostredkovateľ je na účely likvidácie osobných údajov povinný zabezpečiť, aby všetky osobné údaje, ktoré mu boli v súvislosti so zmluvou poskytnuté, vrátane ich kópií, boli vymazané zo všetkých systémov a prostriedkov sprostredkovateľa.
- 11.3. Pre vylúčenie pochybností platí, že sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť všetky povinnosti podľa zmluvy na vlastné náklady.
- 11.4. Povinnosť poskytnutia súčinnosti pre zabezpečenie kontinuity spracúvania osobných údajov podľa bodu 11.1 sa považuje za splnenú, ak prevádzkovateľ akceptuje bez výhrad odovzdané osobné údaje zo strany sprostredkovateľa.
- 11.5. Povinnosť likvidácie osobných údajov podľa bodu 11.2 sa považuje za splnenú, ak prevádzkovateľ bez výhrad akceptuje relevantné potvrdenie sprostredkovateľa

preukazujúce likvidáciu všetkých osobných údajov spracúvaných sprostredkovateľom zo všetkých systémov a prostriedkov sprostredkovateľa podľa zmluvy.

- 11.6. Ak sprostredkovateľovi vyplýva z právnych predpisov povinnosť uchovať údaje, ktoré by inak podliehali povinnostiam podľa bodu 11.1 a 11.2, je povinný o tejto skutočnosti písomne upovedomiť prevádzkovateľa s uvedením špecifikácie právneho dôvodu na zachovanie údajov a rozsahu takýchto údajov. V takom prípade sprostredkovateľ neporuší povinnosti podľa bodov 11.1 a 11.2 a jeho povinnosť ochrany osobných údajov tým nie je po zániku zmluvy dotknutá.

Článok 12. Dohoda o sankciách a zodpovednosť sprostredkovateľa za škodu

- 12.1. Sprostredkovateľ zodpovedá za to, že spracúvanie osobných údajov bude plne zodpovedať všetkým požiadavkám a špecifikám uvedeným v zmluve. Sprostredkovateľ zodpovedá prevádzkovateľovi za škodu spôsobenú porušením povinností podľa zmluvy. Za škodu vzniknutú prevádzkovateľovi sa na účely zmluvy považuje aj pokuta uložená prevádzkovateľovi príslušným orgánom dohľadu, ktorá nastala v dôsledku porušenia zmluvy sprostredkovateľom.
- 12.2. Zmluvné strany sa dohodli, že za každé podstatné porušenie povinností sprostredkovateľa podľa zmluvy je prevádzkovateľ oprávnený požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1 000 eur za každé takéto porušenie, a to na základe písomnej výzvy prevádzkovateľa.
- 12.3. Zmluvné strany sa dohodli, že za každé nepodstatné porušenie povinností sprostredkovateľa je prevádzkovateľ oprávnený požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 500 eur, a to na základe písomnej výzvy prevádzkovateľa. Za nepodstatné porušenie zmluvy sa považuje každé porušenie zmluvy, ktoré nespĺňa kvalifikačné kritériá podstatného porušenia definovaného v bode 10.5.
- 12.4. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok prevádzkovateľa na náhradu škody spôsobenú konaním sprostredkovateľa. Sprostredkovateľ je povinný uhradiť vzniknutú škodu na základe písomnej výzvy prevádzkovateľa doručenej sprostredkovateľovi na adresu uvedenú v zmluve alebo na inú sprostredkovateľom oznámenú adresu.

Článok 13. Osobitné ustanovenia

- 13.1. Sprostredkovateľ je povinný zaobchádzať so spracúvanými osobnými údajmi ako s dôvernými informáciami. Povinnosť mlčanlivosti o spracúvaní osobných údajov trvá aj po zániku zmluvy.
- 13.2. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že porušenie povinností môže pre prevádzkovateľa predstavovať reputačné riziko a spôsobenie škody v dôsledku narušenia alebo straty reputácie u klientov a obchodných partnerov. Sprostredkovateľ sa zaväzuje postupovať pri plnení zmluvy tak, aby nijakým spôsobom nepoškodil reputáciu prevádzkovateľa.

- 13.3. Sprostredkovateľ berie na vedomie a je uzrozumený s tým, že zmluvou nenadobúda žiadne práva k osobným údajom, okrem práva spracúvať osobné údaje v mene prevádzkovateľa.
- 13.4. Sprostredkovateľ je povinný informovať prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu o akýchkoľvek ťažkostiach pri plnení povinností. V takýchto prípadoch sprostredkovateľ prijme čo najskôr, ako je to možné, všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie ochrany osobných údajov a bude pokračovať v súlade s pokynmi prevádzkovateľa, ak mu budú takéto pokyny vydané.

Článok 14. Záverečné ustanovenia

- 14.1. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len po vzájomnej dohode zmluvných strán, výlučne vo forme písomného dodatku k zmluve, inak sa žiadna zo zmluvných strán nemôže dovolávať dodatku alebo zmeny zmluvne dohodnutých podmienok.
- 14.2. Zmluva je právne záväzná aj pre prípadných právnych nástupcov zmluvných strán.
- 14.3. Ak v zmluve nie je dohodnuté inak, práva a povinnosti zmluvných strán v súvislosti so spracúvaním osobných údajov sa spravujú nariadením o ochrane osobných údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v platnom znení (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“), ak v zmluve nie je upravené inak.
- 14.4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky právne vzťahy výslovne neupravené zmluvou sa riadia nariadením o ochrane osobných údajov, zákonom o ochrane osobných údajov, zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- 14.5. Zmluvné strany sa dohodli, že pri každej zmene svojich identifikačných údajov alebo kontaktných osôb sú povinné vzájomne si oznámiť túto zmenu bez zbytočného odkladu.
- 14.6. Ak zmluvné strany svojím konaním alebo opomenutím zmariu doručenie písomnosti a písomnosť pošta vráti ako nedoručenú, účinky doručenia nastávajú v deň, keď bude písomnosť vrátená odosielateľovi. Účinky doručenia nastávajú aj vtedy, keď adresát odmietne prevziať písomnosť. V prípade doručovania oznámení e-mailom v pracovný deň po 17. 00 hod alebo v deň pracovného pokoja sa e-mail považuje za doručený o 09. 00 hod v najbližší nasledujúci pracovný deň. Na účel doručenia podľa predchádzajúcej vety sa aplikuje miestny čas príjemcu e-mailu.
- 14.7. Zmluvné strany sa dohodli, že kontaktné osoby na účely zmluvy sú

Ustanovenie bodu 5.6. tým nie je dotknuté.

- 14.8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak bezvýhradného súhlasu s jej obsahom ju podpísali slobodne, vážne, nie v tiesni, nie za nápadne nevýhodných podmienok.
- 14.9. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých prevádzkovateľ dostane tri rovnopisy a sprostredkovateľ dostane dva rovnopisy.
- 14.10. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami, pričom nahrádza zmluvu medzi zmluvnými stranami zo dňa 23. 5. 2018.

prevádzkovateľ:
V Bratislave, dňa 9. augusta 2021

sprostredkovateľ:
V Bratislave, dňa 9. augusta 2021